

PROVA DE LÍNGUA ESTRANGEIRA

LÍNGUA ESPANHOLA

Texto 1

Cepillo de dientes

A lo largo de la Historia, el hombre ha prestado a la dentadura una atención mayor de lo que a primera vista pueda parecernos hoy. Era natural que fuera así. Le iba la supervivencia en ello.

Aunque la dentadura postiza ya era fabricada por los etruscos, en el siglo VII antes de
5 Cristo, sirviéndose para ello de piezas de marfil, o sustituyendo los dientes perdidos por
otros de animal (primer trasplante conocido en la Historia), a pesar de eso - decimos- el
hombre antiguo prestaba atención a sus dientes. Era asunto de importancia, tanto que en la
antigua civilización egipcia una de las especialidades médicas más prestigiosas era la de
dentista, hace 4000 años. Los odontólogos de la refinada cultura del Nilo conocían los
10 efectos perniciosos de una mala dentadura, y sugerían a menudo curiosos y pintorescos
remedios para conservarla en buen estado. Entre estos remedios estaba el "clister, o
lavatiba" dental tras cada una de las comidas. Entre las
civilizaciones del Mediterráneo, los griegos desarrollaron buenas técnicas dentales. Se
fabricaban dentaduras postizas para los casos perdidos, y conocieron la figura del dentista
15 antes que la del médico general. En el siglo VI antes de Cristo, los dentistas griegos eran
muy solicitados por el pueblo etrusco, que como es sabido, sobresalió en la Historia por la
blancura de su sonrisa enigmática. Fue el pueblo etrusco el primero en crear una especie de
Facultad de Odontología hace más de 2300 años, donde se hacía trasplantes de muelas y
sustitución de piezas dentarias perdidas por otras de oro.

20 También en Roma era habitual el cuidado de la dentadura, y el poeta hispanorómano,
Marcial, habla con toda normalidad de su dentista personal, un tal Cascellius.

Evidentemente, tan importante parte del cuerpo requería cuidados. El médico latino
Escribonius Largus inventó la pasta de dientes con ese fin, hace dos mil años. Su fórmula
magistral (secreta a la sazón) era una mezcla de vinagre, miel, la sal y cristal muy
25 machacado. Pero antes que él, los griegos utilizaban la orina humana como antitétrico, y
Plinio, el famoso naturalista del siglo I, aseguraba que no había mejor remedio contra la

caries..., creencia que curiosamente era sostenida hasta el siglo pasado. En cuanto al cepillo de dientes, como hoy lo conocemos, fue idea de los dentistas chinos de hace 1500 años. Con anterioridad a esa fecha, los árabes usaban ramitas de areca, planta de palma cuya nuez era a su vez un excelente dentífrico, teniendo así, en un mismo producto, cepillo y dentífrico juntos. La areca fue también aprovechada por los habitantes del lejano Oriente con el mismo fin, aunque la mezclaban con la hoja del betel y con la cal resultante del molido de las conchas de ciertos moluscos. Con aquel útil mejunje se obtenía lo que ellos llamaban "buyo", especie de chicle masticable que mantenía los dientes limpios, blancos y relucientes, y alejaba el mal aliento. También las tribus negras del Alto Nilo emplearon y emplean hoy un peculiar dentífrico: las cenizas resultantes de la quema del excremento de vaca, con lo que obtienen la reluciente blancura de sus dientes.

El cepillo de dientes que hoy conocemos fue invento del siglo XVII, y desde esa fecha ha conocido pocas modificaciones. En la Corte francesa se utilizaba un cepillo de dientes elaborado con crines de caballo o de otros animales, con muy buenos resultados. En nuestro siglo, una de las innovaciones del cepillo de dientes, el llamado "cepillo milagro", del Dr. West, de 1938, estaba elaborado con púas de seda que permitían una perfecta higiene bucal, y que daría lugar, tras subsiguientes innovaciones, al producto que hoy tenemos todos en nuestros cuartos de baño.

(Disponível em: <<http://webs.sinectis.com.ar>>. Acesso em: 12 maio 2005)

11. La idea central del texto “Cepillo de dientes” es:

- a) la historia del cepillo de dientes y de la pasta de dientes.
- b) la importancia de cepillarse los dientes.
- c) la importancia de las dentaduras postizas.
- d) la necesidad de combatir las caries.
- e) la importancia de tener siempre un cepillo de dientes en el cuarto de baño.

12. La expresión “la sal”, en la línea 26, es una palabra heterogénica. ¿Cuál de las expresiones abajo no es heterogénica en relación al portugués?

- a) la miel.
- b) la sonrisa.
- c) la oreja.
- d) la nariz.

e) la sangre.

13. ¿Cómo puede ser traducido a la lengua portuguesa, la expresión “y alejaba el mal aliento”, en la línea 37, sin cambiar su sentido?

a) e aleijava o mau elemento.

b) e afastava o mau hálito.

c) e distanciava o mau humor.

d) e afastava o mal-estar.

e) e aliviava o cansaço.

Texto 2

"El invierno es la estación de las enfermedades del aparato respiratorio para todo el mundo, en especial para los niños menores de tres años".

Así como se adquiere o se sacan del baúl la ropa gruesa y el abrigo, se deben tomar algunas precauciones en el hogar, sobre todo para mantener una temperatura que evite los resfríos, catarros, amigdalitis y tantas otras patologías propias de la temporada. Algunas madres entienden la prevención de enfermedades como una tarea adicional de "fortalecimiento" de sus pequeños y consultan al pediatra sobre tónicos, vitaminas y otras medicinas.

Efectivamente, el invierno es más propicio para que los niños se enfermen. Lógicamente, influye el frío, porque inhibe y bloquea los mecanismos de defensa que posee el aparato respiratorio. Ya conocemos el papel que juegan las amígdalas, un verdadero "frontón" contra virus, bacterias y partículas contaminantes que se encuentran en el aire y que por las vías respiratorias penetran en el organismo. También contribuye a esta mayor predisposición al contagio el hacinamiento de personas en espacios cerrados y los bruscos cambios de temperatura al entrar o salir de ambientes calefaccionados al frío o viceversa.

Cumpliendo con estas reglas no serán necesarios los "golpes vitamínicos" o tónicos para evitar las enfermedades del aparato respiratorio, comunes a niños, jóvenes, adultos y ancianos, pero con mayor énfasis en menores de tres años, en personas de la tercera edad y en aquellas que padecen enfermedades crónicas.

La obstrucción bronquial con episodios febriles y tos prolongada - el motivo más

frecuente de consulta primaria infantil - puede derivar en neumonía o bronconeumonía, complicaciones que, a su vez, constituyen la causa principal de muerte por enfermedades de las vías respiratorias.

(Disponível em: <<http://www.pediatraldia.cl>>. Acesso em 12 maio 2005)

14. La expresión “pero”, en la línea 19, puede ser sustituida, sin cambiar el sentido contextual, por

- a) así.
- b) luego.
- c) aunque.
- d) sin embargo.
- e) todavía.

15. ¿Cuál de los temas abajo no es abordado en el texto 2?

- a) el invierno puede hacer daño a la salud de niños, jóvenes, adultos y ancianos.
- b) el invierno puede provocar resfríos, catarros y amigdalitis.
- c) las dificultades del invierno y sus prevenciones.
- d) son comunes las enfermedades del aparato respiratorio en el invierno.
- e) los problemas que surgen con la salud después del invierno.